

The communication below provides important information from the Public Schools of Brookline.
Translated versions are available at the following links:

- [Arabic: الرجاء الضغط هنا للترجمة العربية](#).
- [Chinese: 点击这里查看中文翻译](#).
- [Haitian Creole: Klike la a pou tradiksyon kreyòl ayisyen an](#).
- [Hebrew: אנא לחץ כאן לצפייה במסמך בעברית](#).
- [Japanese: ここをクリックして日本語の翻訳にアクセスしてください](#).
- [Korean: 한국어 번역을 보시려면 여기를 클릭하십시오](#).
- [Portuguese: Clique aqui para a tradução em português](#).
- [Russian: Нажмите здесь, чтобы получить доступ к русскому переводу](#).
- [Spanish: Haga clic aquí para acceder a la traducción al español](#).
- [Vietnamese: Nhấn vào đây để truy cập bản dịch tiếng Việt](#).

Arabic:

(نظراً لضرورة هذا الاتصال ، يتم توفير النسخ المترجمة في ترجمة Google وقد تحتوي على عبارات وتركيبات غير ملائمة. يرجى إعفاء أي أخطاء.)

أعزائي أولياء الأمور / أولياء الأمور والموظفين:

مع بدء الأسبوع الثاني الكامل من المدرسة ، أكتب مع بعض التذكيرات الصحية المهمة. هذه معلومات سبق أن شاركتها ، لكن من المهم جداً أن تتكرر. سيساعدنا اتباع هذه الإرشادات في الحفاظ على مجتمعات مدرستنا سليمة.

اختبار كوفيد-19 في المدرسة:

بدعم من قسم التعليم الابتدائي والثانوي ، يقدم PSB برنامجين مستهدفين لاختبار COVID-19.

الغرض من برامج اختبار COVID-19 هذه هو تقليل وقت التعلم الضائع من خلال السماح للطلاب المؤهلين للاختبار ، وإذا كانت سلبية ، البقاء في المدرسة ، عند استيفاء المتطلبات.

- BinaxNow اختبار مستضد السريع للأفراد الذين يصبحون بينما أعراض في المدرسة، و
- برنامج "اختبار البقاء" للأفراد الذين قرروا أن يكونوا على اتصال وثيق ، وفقاً لتعريف DESE / DPH.

أشجعك بشدة على التوقيع على نموذج الموافقة الذي سيمكن الطالب من المشاركة في برامج الاختبار هذه وتقليل الحاجة إلى البقاء في المنزل من المدرسة لأغراض الحجر الصحي. [يرجى العثور على نموذج موافقة الاختبار لمرة واحدة هنا](#).

بروتوكولات هذه البرامج هنا للرجوع إليها:

- [بروتوكول لجهات الاتصال المغلقة داخل المدرسة ، برنامج اختبار البقاء](#)

• بروتوكول اختبار الأعراض

ابق في المنزل إذا كنت تعاني من أعراض COVID-19:

يرجى العلم أن الأعراض الخفيفة جدًا يمكن أن تكون علامات على COVID-19. لسوء الحظ ، لقد لاحظنا بالفعل قدوم الأفراد الذين تظهر عليهم الأعراض إلى المدرسة. نحن بحاجة إلى دعمك والتزامك باتباع هذه الإرشادات الهامة من أجل الحفاظ على صحة وسلامة الجميع.

نطلب منك إبقاء طفلك في المنزل ، (أو الموظفين ، يرجى البقاء في المنزل) عند ظهور أي من هذه الأعراض.

- حمى (100 درجة فهرنهايت أو أعلى) ، قشعريرة أو قشعريرة
- صعوبة التنفس أو ضيق التنفس
- فقدان جديد في حاسة التذوق أو الشم
- آلام في العضلات أو آلام في الجسم
- السعال (ليس بسبب أسباب أخرى معروفة ، مثل السعال المزمن)
- التهاب الحلق ، عندما يتحد مع أعراض أخرى
- الغثيان والقيء أو الإسهال عندما يترافق مع أعراض أخرى
- صداع ، عندما يترافق مع أعراض أخرى
- التعب عندما يترافق مع أعراض أخرى
- احتقان الأنف أو سيلان الأنف (ليس بسبب أسباب أخرى معروفة ، مثل الحساسية) ، عندما يتحد مع أعراض أخرى

يطلب من الموظفين والأسر تقييم حالة عافية أطفالهم يوميًا قبل مغادرة المنزل للذهاب إلى المدرسة. و شهادة لمرة واحدة شكل للعائلات، ل acknowledge الخاص بالالتزام بهذه المبادئ التوجيهية، ويمكن الاطلاع على www.brookline.k12.ma.us/healthattestation. و شهادة لمرة واحدة شكل للموظفين يمكن العثور عليها في www.psb.org . **البوابة الموظفين PSB** .

عيادة التطعيم التالية:

سنكون عيادة لقاح COVID-19 التالية في مدرسة لينكولن في 30 سبتمبر 2021 من 6:30-7:30 مساءً. يرجى التسجيل باستخدام هذا الرابط: <https://www.appointmentquest.com/scheduler/2180061935>!

أخيرًا ، نحث بشدة كل طالب وموظف مؤهل على التطعيم الكامل ضد COVID-19. إذا لم تكن قد تم تطعيمك بالكامل بالفعل ، فالرجاء [النقر هنا للحصول على قائمة بمواقع التطعيم الواقعة على بعد 5 أميال من Brookline](http://www.psb.org) .

بإخلاص،

خدمات صحة الطلاب PSB

Chinese:

(由于时间紧迫，此翻译文是通过谷歌翻译的。如有措辞和结构错误，请谅解。)

親愛的家長/監護人和工作人員：

當我們開始第二個整週的學校時，我正在寫一些重要的健康提醒。這是我之前分享過的信息，但它非常重要，值得重複。遵循這些指導方針將幫助我們保持學校社區的健康。

校內 **COVID-19** 測試：

在中小學教育部的支持下，PSB 提供了兩個有針對性的 COVID-19 測試計劃。

這些 COVID-19 測試計劃的目的是通過允許符合條件的學生接受測試，並在滿足要求時留在學校，從而最大限度地減少學習時間的損失。

- 該BinaxNow個人誰成為學校的症狀，而快速抗原檢測，並
- 根據DESE/DPH 的定義，針對被確定為密切接觸者的“保持測試”計劃。

我強烈建議您簽署同意書，這將使您的學生能夠參與這些測試計劃，並減少出於隔離目的而離開學校的需要。[請在此處找到一次性測試同意書。](#)

這些程序的協議在這裡供您參考：

- [校內密切接觸者協議、留校測試計劃](#)
- [症狀檢測方案](#)

如果您有 **COVID-19** 症狀，請待在家裡：

請注意，非常輕微的症狀可能是 COVID-19 的跡象。不幸的是，我們已經觀察到有症狀的人來學校。我們需要您的支持和承諾來遵守這些重要的指導方針，以保持每個人的健康和 safety。

當出現任何這些症狀時，我們要求您將孩子留在家中(或工作人員，請留在家中)。

- 發燒(華氏 100.0 度或更高)、發冷或顫抖
- 呼吸困難或氣短
- 新的味覺或嗅覺喪失
- 肌肉酸痛或身體酸痛
- 咳嗽(不是由於其他已知原因，例如慢性咳嗽)
- 喉嚨痛，同時伴有其他症狀

- 噁心、嘔吐或腹瀉與其他症狀相結合
- 頭痛，當與其他症狀相結合時
- 疲勞，當與其他症狀相結合時
- 鼻塞或流鼻涕(不是由於其他已知原因，例如過敏，當與其他症狀相結合時)

要求員工和家庭每天在離家上學之前評估他們孩子的健康狀況。該一次性認證形式的家庭，承認你的承諾這些準則，可以在這裡找到www.brookline.k12.ma.us/healthattestation。該一次性認證的人員表格可在發現[PSB員工門戶](#)。

下一個疫苗接種診所：

下一個 COVID-19 疫苗診所將於 2021 年 9 月 30 日下午 6:30 至 7:30 在林肯學校舉行。請使用此鏈接註冊：

<https://www.appointmentquest.com/scheduler/2180061935?schedule=brooklineschool>

最後，我們強烈敦促每位符合條件的學生和教職員工全面接種 COVID-19 疫苗。如果您尚未完全接種疫苗，請[單擊此處查看布魯克萊恩 5 英里範圍內的疫苗接種地點列表](#)。

真摯地，

PSB 學生健康服務

Haitian Creole:

(Akòz ijans nan kominikasyon sa a, vèsyon yo tradui yo bay nan Google Translate epi yo ka gen fraz gòch ak estrikti. Tanpri eskize nenpòt erè.)

Chè Paran / Gadyen ak Anplwaye:

Kòm nou kòmanse dezyèm semèn konplè lekòl la, mwen ekri ak kèk rapèl sante enpòtan. Sa a se enfòmasyon mwen te deja pataje, men li tèlman enpòtan ke li pote repete. Swiv direktiv sa yo ap ede nou kenbe kominote lekòl nou yo li althy.

TÈS COVID-19 NAN LEK SCHOOLL:

Avèk sipò Depatman Edikasyon Primè ak Segondè, PSB ap ofri de pwogram sonde COVID-19 ki vize.

Objektif pwogram tès COVID-19 sa yo se pou minimize tan aprantisaj pèdi lè yo pèmèt elèv ki kalifye yo teste epi, si negatif, rete nan lekòl la, lè kondisyon yo satisfè.

- an BinaxNow rapid tès antijèn pou moun ki vin sentòm pandan y ap nan lekòl la, ak
- Yon pwogram "Tès pou Rete" pou moun ki detèmine pou kontak sere, selon definisyon DESE / DPH.

Mwen ankouraje ou anpil pou **siyen fòm konsantman** ki pral pèmèt elèv ou a patisipe nan pwogram tès sa yo epi diminye bezwen rete lakay ou nan lekòl pou rezon karantèn. [Tanpri, jwenn fòm konsantman tès la yon sèl fwa isit la.](#)

Pwotokòl yo pou pwogram sa yo isit la pou referans ou:

- [Pwotokòl pou kontak fèmèn lekòl la, tès pou rete pwogram lan](#)
- [Pwotokòl pou Tès Sentòm yo](#)

RETE LAKAY SI OU GEN SENTTM KOVID-19:

Tanpri konnen ke sentòm trè grav ka siy COVID-19. Malerezman, nou te deja obsève moun sentòm vini nan lekòl la. Nou bezwen sipò w ak angajman ou pou swiv gid enpòtan sa yo pou kenbe tout moun an sante e an sekirite.

Nou mande pou ou kenbe pitit ou lakay ou, (oswa manm pèsònèl la, tanpri rete lakay ou) lè **nenpòt** nan sentòm sa yo ekspoze.

- Lafyè (100.0 ° Fahrenheit oswa pi wo), frison oswa frison souke
- Difikilte pou respire oswa souf kout
- Nouvo pèt gou oswa sant
- Doulè nan misk oswa kò doulè
- Tous (pa akòz lòt kòz li te ye, tankou yon tous kwonik)
- gòj fè mal, lè nan konbinezon ion ak lòt sentòm yo
- Kè plen, vomisman, oswa dyare lè yo konbine avèk lòt sentòm yo
- Maltèt, lè nan konbinezon ak lòt sentòm yo
- Fatig, lè nan konbinezon ak lòt sentòm yo
- konjesyon nan nen oswa nen k ap koule (pa akòz lòt kòz li te ye, tankou alèji), lè nan konbinezon ak lòt sentòm yo

Anplwaye yo ak fanmi yo mande pou evalye eta byennèt pitit yo chak jou, anvan yo kite kay la pou lekòl. **Atestasyon yon sèl-fwa** Fòm nan pou fanmi, nan ackn owledge ou angajman

direktiv sa yo, ou kapab jwenn nan www.brookline.k12.ma.us/healthattestation .

Atestasyon yon sèl-fwa ka Fòm nan pou anplwaye yo te jwenn nan [PSB Anplwaye](#) Pòtal .

PWOCHEN KLINIK VAKSINASYON:

Pwochen Klinik Vaksen COVID-19 la pral nan lekòl Lincoln sou 30 septanm 2021 soti 6: 30-7: 30 pm. Tanpri enskri lè l sèvi avèk lyen sa a:

<https://www.appointmentquest.com/scheduler/2180061935?schedule=brooklineschool>

Finalman, nou fòtman ankouraje chak elèv ki elijib ak manm pèsònèl la pou yo pran tout vaksen kont COVID-19. Si ou pa deja konplètman pran vaksen an, tanpri [klike isit la pou yon lis sit vaksinasyon yo nan lespas 5-mil nan Brookline](#) .

Sensèman,

Sèvis Sante Elèv PSB

Hebrew:

(בגלל מגבלות זמן, תרגום זה תורגם באמצעות Google. אנא הבין אם ישנן שגיאות בניסוח ובמבנה.)

הורים/אפוטרופוסים ואנשי צוות יקרים:

כשאנחנו מתחילים את השבוע השני המלא של הלימודים, אני כותב עם כמה תזכורות בריאותיות חשובות. זהו מידע ששיתפתי בעבר, אך הוא כה חשוב עד כי עליו לחזור על עצמו. שמירה על הנחיות אלה תעזור לנו לשמור על קהילות בית הספר שלנו .

בדיקת COVID-19 בבית הספר:

בתמיכת המחלקה לחינוך יסודי ותיכון, ה- PSB מציעה שתי תוכניות בדיקה ממוקדות COVID-19.

מטרתן של תוכניות בדיקות אלה ל- COVID-19 היא למזער את זמן הלמידה האבוד על ידי מתן אפשרות לבחינה של תלמידים כשירים, ואם הם שליליים, להישאר בבית הספר, כאשר הדרישות מתקיימות.

- BinaxNow מבחן אנטיגן מהיר עבור אנשים הופכים תוך סימפטומטית בבית הספר, ו
- תוכנית "מבחן להישאר" לאנשים אשר נחושים להיות בקשר הדוק, על פי הגדרת DESE/DPH.

אני ממליץ לך בחום **לחתום על טופס ההסכמה** שיאפשר לתלמידך להשתתף בתוכניות בדיקה אלה ולהפחית את הצורך להישאר בבית מבית הספר לצורכי הסגר. [אנא מצא את טופס ההסכמה החד פעמי לבדיקה](#)

[כאן](#).

הפרוטוקולים של תוכניות אלה נמצאים כאן לעיון:

- [פרוטוקול עבור אנשי קשר סגורים בבית הספר, תוכנית בדיקה להישארות](#)
- [פרוטוקול לבדיקות סימפטומטיות](#)

הישאר בבית אם יש לך סימפטומים של COVID-19:

שים לב שתסמינים קלים מאוד יכולים להיות סימנים ל- COVID-19. לרוע המזל, כבר ראינו אנשים סימפטומטיים המגיעים לבית הספר. אנו זקוקים לתמיכתכם ומחויבותכם לעקוב אחר ההנחיות החשובות הללו על מנת לשמור על כולם בריאים ובטוחים.

אנו מבקשים שתשאירו את ילדכם בבית, (או אנשי צוות, אנא הישארו בבית) כאשר כל אחד מהתסמינים הללו מוצג.

- חום (100.0° פרנהייט ומעלה), צמרמורות או צמרמורות רועדות
- קשיי נשימה או קוצר נשימה
- אובדן טעם או ריח חדש
- כאבי שרירים או כאבי גוף
- שיעול (לא בגלל סיבות ידועות אחרות, כגון שיעול כרוני)
- כאב גרון, כאשר בשילוב עם סימפטומים אחרים
- בחילות, הקאות או שלשולים בשילוב עם תסמינים אחרים
- כאב ראש, בשילוב עם תסמינים אחרים
- עייפות, בשילוב עם תסמינים אחרים
- גודש באף או נזלת (לא בשל סיבות ידועות אחרות, כגון אלרגיות), בשילוב עם תסמינים אחרים

צוות ומשפחות מתבקשים להעריך מדי יום את מצב הבריאות של ילדם, לפני שהם יוצאים מהבית לבית הספר. **עדות חד פעמי** טופס למשפחות, כדי acknowledge שלך מחויבות הנחיות אלה, ניתן למצוא בכתובת www.brookline.k12.ma.us/healthattestation. את טופס **ההסמכה החד פעמי** של הצוות ניתן למצוא [בפורטל הצוות של PSB](#).

קליניקת החיסון הבאה:

מרפאת החיסונים הבאה ל- COVID-19 תהיה בבית הספר לינקולן ב- 30 בספטמבר 2021 בין השעות 18:30-19:30. אנא הירשם באמצעות קישור זה: <https://www.appointmentquest.com/scheduler/2180061935?schedule=brooklineschool>

לבסוף, אנו קוראים בחום לכל סטודנט זכאי ואיש צוות להתחסן במלואו נגד COVID-19. אם אינך עדיין מחוסן במלואו, אנא [לחץ כאן לרשימת אתרי החיסונים בטווח של 8 קילומטרים מברוקליין](#).

בכנות,

שירותי בריאות הסטודנטים PSB

Japanese:

(この連絡事項は皆様に緊急にお知らせする必要がありましたので、翻訳をGoogle Translateを使用して用意したものです。分かりづらい言い回しや、文の構造に過ちがあるかと思いますが、ご理解のほど宜しくお願いします。)

親愛なる親/保護者およびスタッフ:

学校の第2週が始まると、私はいくつかの重要な健康上の注意を書いて書いています。これは私が以前に共有した情報ですが、それが繰り返されるほど重要です。これらのガイドラインに従うことで、学校のコミュニティを健全に保つことができます。

学校での**COVID-19**検査:

PSBIは、初等中等教育局の支援を受けて、2つの対象を絞ったCOVID-19テストプログラムを提供しています。

これらのCOVID-19テストプログラムの目的は、資格のある学生がテストされ、否定的な場合は要件が満たされたときに学校にとどまることができるようにすることで、失われた学習時間を最小限に抑えることです。

- 在学中に症候性になった個人のためのBinaxNow迅速抗原検査、および
- DESE / DPHの定義に従って、密接に連絡を取り合うと判断された個人向けの「TesttoStay」プログラム。

生徒がこれらのテストプログラムに参加できるようにする同意書に署名し、検疫目的で学校から家にいる必要性を減らすことを強くお勧めします。[こちらの1回限りのテスト同意書をご覧ください。](#)

これらのプログラムのプロトコルは、参考のためにここにあります。

- [学校内の緊密な連絡先のためのプロトコル、プログラムを維持するためのテスト](#)
- [症候性テストのプロトコル](#)

COVID-19の症状がある場合は、外出禁止令:

非常に軽度の症状はCOVID-19の兆候である可能性があることをご承知おきください。残念ながら、私たちはすでに対症療法の個人が学校に来るのを観察しました。すべての人の健康と安全を維持するために、これらの重要なガイドラインに従うためのあなたのサポートとコミットメントが必要です。

私たちは、ときにあなたの子供の家、(またはスタッフ、してください滞在の家を)維持することを要求
任意のこれらの症状のが展示されています。

- 発熱(華氏**100.0°**以上)、悪寒または悪寒の揺れ
- 呼吸困難または息切れ
- 味や匂いの新たな喪失
- 筋肉痛または体の痛み
- 咳(慢性の咳など、他の既知の原因によるものではありません)
- 他の症状と組み合わされたときの喉の痛み
- 他の症状と組み合わせた場合の吐き気、嘔吐、または下痢
- 他の症状と組み合わせた場合の頭痛
- 他の症状と組み合わせた場合の倦怠感
- 他の症状と組み合わせた場合の鼻づまりまたは鼻水(アレルギーなどの他の既知の原因によるものではない)

スタッフと家族は、学校に行く前に、子供の健康状態を毎日評価するように求められます。ワンタイム認証のACKNする家族のためのフォーム、nowledgeあなたへのコミットメントこれらのガイドラインは、で見つけることができwww.brookline.k12.ma.us/healthattestation。スタッフの1回限りの認証フォームは、[PSBスタッフポータル](#)にあります。

次の予防接種クリニック:

次のCOVID-19ワクチンクリニックは、2021年9月30日の午後6時30分から7時30分までリンカーンスクールで行われます。このリンクを使用してサインアップしてください:

<https://www.appointmentquest.com/scheduler/2180061935?schedule=brooklineschool>

最後に、資格のあるすべての学生とスタッフに、COVID-19の完全なワクチン接種を強くお勧めします。まだ完全に予防接種を受けていない場合は、[ブルックラインから8 km\(5マイル\)以内の予防接種場所のリスト](#)については、[ここをクリックして](#)ください。

心から、

PSB学生医療サービス

Korean:

(이 커뮤니케이션의 긴급성 때문에 번역된 버전은 구글 번역기를 통해 제공되며 어색한 표현과 구조를 포함할 수 있습니다. 잘못된 것은 양해 부탁드립니다.)

친애하는 학부모/보호자 및 교직원:

두 번째 학기를 시작하면서 저는 몇 가지 중요한 건강 알림으로 글을 씁니다. 이것은 내가 이전에 공유한 정보이지만 반복해야 하는 매우 중요합니다. 이 지침을 따르면 학교 커뮤니티를 건강 하게 유지하는 데 도움이 됩니다 .

학교 내 코로나**19** 검사:

초중등 교육부의 지원으로 PSB는 두 가지 표적 COVID-19 테스트 프로그램을 제공합니다.

이 COVID-19 테스트 프로그램 의 목적은 적격한 학생이 테스트를 받을 수 있도록 하여 학습 시간 손실을 최소화 하고, 음성인 경우 요구 사항이 충족될 때 학교에 머물 수 있도록 하는 것입니다.

- 학교에서 증상 이 나타나는 개인을 위한 BinaxNow 신속 항원 검사 및
- DESE/DPH 정의에 따라 밀접 접촉 하기로 결정된 개인을 위한 "체류 테스트" 프로그램 .

귀하의 학생이 이러한 테스트 프로그램에 참여할 수 있도록 하고 검역 목적으로 학교에 집에 머물 필요가 없도록 하는 동의서 에 서명 할 것을 강력히 권장 합니다. [일회성 테스트 동의 양식은 여기에서 확인하세요.](#)

이러한 프로그램의 프로토콜은 참조용입니다.

- [교내 긴밀한 접촉을 위한 프로토콜, 체류 프로그램](#)
- [증상 검사를 위한 프로토콜](#)

COVID-19 증상이 있는 경우 집에 있으십시오:

매우 경미한 증상도 COVID-19의 징후일 수 있습니다. 불행히도, 우리 는 이미 증상이 있는 사람들이 학교에 오는 것을 관찰했습니다. 모두의 건강과 안전을 유지하기 위해 이러한 중요한 지침 을 따르기 위한 귀하의 지원과 헌신이 필요합니다 .

우리는 때 자녀의 가정 (또는 직원, 제발 숙박 집)을 유지하는 것이 요청 어떤 이러한 증상이 전시되어 있습니다.

- 발열(화씨 **100.0°** 이상), 오한 또는 떨리는 오한
- 호흡 곤란 또는 숨가쁨
- 새로운 미각 또는 후각 상실
- 근육통 또는 몸살
- 기침(만성 기침과 같은 다른 알려진 원인으로 인한 것이 아님)
- 인후통, 다른 증상이 동반된 경우
- 메스꺼움, 구토, 설사 등의 다른 증상이 동반된 경우
- 두통, 다른 증상과 함께 나타날 때
- 피로, 다른 증상이 동반된 경우

- 코막힘이나 콧물(알레르기 등의 다른 원인에 의한 것이 아님), 다른 증상이 동반된 경우

교직원과 가족은 학교로 집을 떠나기 전에 매일 자녀의 건강 상태를 평가해야 합니다. 한 번 증명 에이인지 항목 가족 형태, **owledge** 당신의 헌신 이 지침은에서 찾을 수 있습니다 www.brookline.k12.ma.us/healthteststation . 한 번 증명 직원 양식은에서 찾을 수 있습니다 [PSB 직원 포털](#) .

다음 예방 접종 클리닉:

다음 COVID-19 백신 클리닉은 2021년 9월 30일 오후 6시 30분부터 7시 30분까지 Lincoln School에서 있습니다. 다음 링크를 사용하여 가입하십시오:

<https://www.appointmentquest.com/scheduler/2180061935?schedule=brooklineschool>

마지막으로 자격을 갖춘 모든 학생과 교직원이 COVID-19에 대한 완전한 예방 접종을 받을 것을 강력히 촉구합니다. 아직 예방 접종을 완료하지 않은 경우 [여기](#) 를 [클릭하여 Brookline에서 5마일 이내의 예방 접종 장소 목록을 확인 하십시오](#) .

감사합니다,

PSB 학생 건강 서비스

Portuguese:

(Devido à urgência desta comunicação, as versões traduzidas são fornecidas através do Google Translate e podem conter frases e estrutura inadequadas. Por favor, desculpe quaisquer erros.)

Prezados pais / responsáveis e funcionários:

Ao começarmos a segunda semana inteira de aulas, estou escrevendo alguns lembretes importantes sobre saúde. Esta é uma informação que compartilhei anteriormente, mas é tão importante que vale a pena repetir. Seguir essas diretrizes nos ajudará a manter nossas comunidades escolares saudáveis.

TESTE DE COVID-19 NA ESCOLA:

Com o apoio do Departamento de Educação Elementar e Secundária, o PSB está oferecendo dois programas de testes COVID-19 direcionados.

O objetivo desses programas de teste COVID-19 é minimizar a perda de tempo de aprendizado, permitindo que os alunos qualificados sejam testados e, se negativo, permaneçam na escola quando os requisitos forem atendidos.

- O teste rápido de antígeno BinaxNow para indivíduos que se tornam sintomáticos durante a escola, e
- Um programa “Teste para Permanecer” para indivíduos que estão determinados a ser um contato próximo, de acordo com a definição DESE / DPH.

Recomendo enfaticamente que você **assine o formulário de consentimento** que permitirá que seu aluno participe desses programas de teste e diminuirá a necessidade de ficar em casa sem ir à escola para fins de quarentena. [Encontre o formulário de consentimento de teste único aqui.](#)

Os protocolos para esses programas estão aqui para sua referência:

- [Protocolo para Contatos Próximos na Escola, Programa Teste para Permanecer](#)
- [Protocolo para teste sintomático](#)

FIQUE EM CASA SE VOCÊ TIVER OS SINTOMAS DO COVID-19:

Saiba que sintomas muito leves podem ser sinais de COVID-19. Infelizmente, já observamos indivíduos sintomáticos indo para a escola. Precisamos do seu apoio e compromisso em seguir estas importantes diretrizes para manter todos saudáveis e seguros.

Solicitamos que você mantenha seu filho em casa (ou membros da equipe, por favor, fique em casa) quando **algum** desses sintomas aparecer.

- **Febre (100,0 ° Fahrenheit ou mais), calafrios ou calafrios**
- **Dificuldade em respirar ou falta de ar**
- **Nova perda de sabor ou cheiro**
- **Dores musculares ou dores no corpo**
- Tosse (não causada por outras causas conhecidas, como tosse crônica)
- Dor de garganta, quando em combinação com outros sintomas
- Náusea, vômito ou diarreia quando em combinação com outros sintomas
- Dor de cabeça, quando em combinação com outros sintomas
- Fadiga, quando em combinação com outros sintomas

- Congestão nasal ou nariz escorrendo (não devido a outras causas conhecidas, como alergias), quando em combinação com outros sintomas

Os funcionários e as famílias são solicitados a avaliar o estado de bem-estar de seus filhos diariamente, antes de sair de casa para a escola. O formulário de **atestado único** para famílias, para reconhecer seu compromisso com essas diretrizes, pode ser encontrado em www.brookline.k12.ma.us/healthattestation . O formulário de **atestado único** para funcionários pode ser encontrado no [Portal de Funcionários](#) do [PSB](#) .

PRÓXIMA CLÍNICA DE VACINAÇÃO:

A próxima clínica de vacinas COVID-19 será na Lincoln School em 30 de setembro de 2021 das 18h30 às 19h30. Inscreva-se usando este link:

<https://www.appointmentquest.com/scheduler/2180061935?schedule=brooklineschool>

Por fim, recomendamos enfaticamente que todos os alunos e funcionários elegíveis sejam totalmente vacinados contra o COVID-19. Se você ainda não está totalmente vacinado, [clique aqui para obter uma lista de locais de vacinação a menos de 5 milhas de Brookline](#) .

Sinceramente,

PSB Student Health Services

Russian:

(Вследствие срочности данного сообщения, перевод документа осуществлялся посредством использования Google Translate и может содержать некорректные языковые обороты и структуры. Приносим извинения за неудобства.)

Уважаемые родители / опекуны и персонал:

Поскольку мы начинаем вторую полную неделю в школе, я пишу несколько важных напоминаний о здоровье. Этой информацией я поделился ранее, но она настолько важна, что стоит ее повторить. Следование этим рекомендациям поможет нам сохранить здоровье школьного сообщества .

ТЕСТИРОВАНИЕ НА COVID-19 В ШКОЛЕ:

При поддержке Департамента начального и среднего образования ОВО предлагает две целевые программы тестирования на COVID-19.

Цель этих программ тестирования на COVID-19 - минимизировать потерю времени на обучение, позволяя подходящим учащимся пройти тестирование и, в случае отрицательного результата, остаться в школе при соблюдении требований.

- **VinaxNow** экспресс - тест антигена для людей , которые становятся симптоматическими в то время как в школе,
- Программа «Тест на пребывание» для лиц, которые настроены на близкий контакт, согласно определению DESE / DPH.

Я настоятельно рекомендую вам **подписать форму согласия**, которая позволит вашему учащемуся участвовать в этих программах тестирования и уменьшит необходимость оставаться дома и не ходить в школу в целях карантина. [Здесь вы можете найти форму согласия на одноразовое тестирование.](#)

Протоколы для этих программ приведены здесь для справки:

- [Протокол для близких контактов в школе, программа Test to Stay](#)
- [Протокол симптоматического тестирования.](#)

ОСТАВАЙТЕСЬ ДОМА, ЕСЛИ У ВАС ЕСТЬ СИМПТОМЫ COVID-19:

Обратите внимание, что очень легкие симптомы могут быть признаком COVID-19. К сожалению, мы уже наблюдали лиц, посещающих школу с симптомами. Нам нужна ваша поддержка и приверженность соблюдению этих важных рекомендаций, чтобы обеспечить всем здоровье и безопасность.

Мы просим вас оставлять вашего ребенка дома (или сотрудников, пожалуйста, оставайтесь дома), когда проявляются **какие-либо** из этих симптомов.

- **Лихорадка (100,0 ° по Фаренгейту или выше), озноб или дрожащий озноб.**
- **затрудненное дыхание или одышка.**
- **Новая потеря вкуса или запаха.**
- **боли в мышцах или теле.**
- Кашель (не вызванный другими известными причинами, такими как хронический кашель).
- Боль в горле в сочетании с другими симптомами.
- Тошнота, рвота или диарея в сочетании с другими симптомами.
- Головная боль в сочетании с другими симптомами.
- Утомляемость в сочетании с другими симптомами.
- Заложенность носа или насморк (не из-за других известных причин, таких как аллергия) в сочетании с другими симптомами. .

Персонал и семьи просят ежедневно оценивать состояние здоровья своего ребенка, прежде чем уйти из дома в школу. **Розовая аттестация** формы для семей, AСKN owledge вашей приверженности этих принципов, можно найти на сайте www.brookline.k12.ma.us/healthattestation . Аттестация **одноразовой** форму для персонала можно найти в [PSB персонал портале](#) .

СЛЕДУЮЩАЯ КЛИНИКА ВАКЦИНАЦИИ:

Следующая клиника вакцинации COVID-19 будет в Lincoln School 30 сентября 2021 года с 18:30 до 19:30. Пожалуйста, зарегистрируйтесь по этой ссылке:

<https://www.appointmentquest.com/scheduler/2180061935?schedule=brooklineschool>

Наконец, мы настоятельно призываем всех подходящих студентов и сотрудников пройти полную вакцинацию от COVID-19. Если вы еще не прошли полную вакцинацию, [щелкните здесь, чтобы просмотреть список пунктов вакцинации в пределах 5 миль от Бруклина](#) .

Искренне,

Служба здоровья студентов PSB

Spanish:

(Debido a la urgencia de esta comunicación, las versiones traducidas se proporcionan a través del traductor Google y pueden contener frases y estructuras difíciles. Por favor, disculpe cualquier error.)

Estimados padres / tutores y personal:

Al comenzar la segunda semana completa de clases, les escribo con algunos recordatorios de salud importantes. Esta es información que he compartido anteriormente, pero es tan importante que vale la pena repetirla. Seguir estas pautas nos ayudará a mantener saludables a nuestras comunidades escolares.

PRUEBAS DE COVID-19 EN LA ESCUELA:

Con el apoyo del Departamento de Educación Primaria y Secundaria, la PSB está ofreciendo dos programas específicos de pruebas COVID-19.

El propósito de estos programas de pruebas COVID-19 es minimizar el tiempo de aprendizaje perdido al permitir que los estudiantes elegibles sean evaluados y, si dan negativo, permanezcan en la escuela cuando se cumplan los requisitos.

- La prueba rápida de antígenos BinaxNow para personas que presentan síntomas mientras están en la escuela, y

- Un programa de “Prueba para quedarse” para personas que están decididas a mantener un contacto cercano, de acuerdo con la definición de DESE / DPH.

Le recomiendo encarecidamente que **firmé el formulario de consentimiento** que le permitirá a su estudiante participar en estos programas de pruebas y reducirá la necesidad de quedarse en casa y no ir a la escuela por motivos de cuarentena. [Encuentre el formulario de consentimiento de prueba por única vez aquí.](#)

Los protocolos para estos programas están aquí para su referencia:

- [Protocolo para contactos cercanos en la escuela, programa Test to Stay](#)
- [Protocolo para pruebas sintomáticas](#)

MANTÉNGASE EN CASA SI TIENE SÍNTOMAS DE COVID-19:

Tenga en cuenta que los síntomas muy leves pueden ser signos de COVID-19. Desafortunadamente, ya hemos observado a personas sintomáticas que llegan a la escuela. Necesitamos su apoyo y compromiso para seguir estas importantes pautas para mantener a todos sanos y seguros.

Le pedimos que mantenga a su hijo en casa (o miembros del personal, por favor, quédese en casa) cuando se presente **alguno** de estos síntomas.

- **Fiebre (100.0 ° Fahrenheit o más), escalofríos o escalofríos.**
- **Dificultad para respirar o falta de aire.**
- **Nueva pérdida del gusto o el olfato**
- **Dolores musculares o corporales**
- Tos (no debida a otras causas conocidas, como tos crónica)
- Dolor de garganta, cuando se combina con otros síntomas.
- Náuseas, vómitos o diarrea cuando se combinan con otros síntomas.
- Dolor de cabeza, cuando se combina con otros síntomas.
- Fatiga, cuando se combina con otros síntomas.
- Congestión nasal o secreción nasal (no debido a otras causas conocidas, como alergias)

Se pide al personal y las familias que evalúen el estado de bienestar de su hijo a diario, antes de salir de casa para ir a la escuela. La **certificación de una sola vez** forma para las familias, a ACKNOWLEDGE su compromiso con estas directrices, se puede encontrar en www.brookline.k12.ma.us/healthattestation . El formulario de **atestación de una sola vez** para el personal se puede encontrar en el [Portal del personal de PSB](#) .

PRÓXIMA CLÍNICA DE VACUNACIÓN:

La próxima clínica de vacunación COVID-19 será en Lincoln School el 30 de septiembre de 2021 de 6: 30-7: 30 pm. Regístrese usando este enlace:

<https://www.appointmentquest.com/scheduler/2180061935?schedule=brooklineschool>

Finalmente, instamos encarecidamente a todos los estudiantes y miembros del personal elegibles a que estén completamente vacunados contra COVID-19. Si aún no está completamente vacunado, [haga clic aquí para obtener una lista de los lugares de vacunación dentro de un radio de 5 millas de Brookline](#) .

Atentamente,

Servicios de salud para estudiantes de PSB

Vietnamese:

(Do tính cấp thiết của giao tiếp này, các phiên bản đã dịch được cung cấp thông qua Google Dịch và có thể chứa chính tả và cấu trúc khó hiểu. Xin vui lòng bỏ qua bất kỳ sai sót.)

Kính gửi Phụ huynh / Người giám hộ và Nhân viên:

Khi chúng ta bắt đầu tuần học thứ hai, tôi viết thư này với một số lời nhắc quan trọng về sức khỏe. Đây là thông tin tôi đã chia sẻ trước đây, nhưng nó quan trọng đến mức phải lặp lại. Việc tuân theo những nguyên tắc này sẽ giúp chúng tôi duy trì cộng đồng trường học của mình .

KIỂM TRA COVID-19 TRONG TRƯỜNG:

Với sự hỗ trợ của Bộ Giáo dục Tiểu học và Trung học, PSB đang cung cấp hai chương trình thử nghiệm COVID-19 có mục tiêu.

Mục đích của các chương trình kiểm tra COVID-19 này là để giảm thiểu thời gian học tập bị mất bằng cách cho phép các học sinh đủ điều kiện được kiểm tra và nếu không đạt yêu cầu, ở lại trường, khi các yêu cầu được đáp ứng.

- Các BinaxNow xét nghiệm kháng nguyên nhanh chóng đối với cá nhân người trở thành triệu chứng khi ở trường, và
- Chương trình “Kiểm tra để ở lại” dành cho những cá nhân được xác định không có liên hệ chặt chẽ, theo định nghĩa của DESE / DPH.

Tôi thực sự khuyến khích bạn **ký vào mẫu chấp thuận** để cho phép học sinh của bạn tham gia vào các chương trình kiểm tra này và giảm nhu cầu nghỉ học ở nhà vì mục đích cách ly. [Vui lòng tìm biểu mẫu đồng ý thử nghiệm một lần tại đây.](#)

Các giao thức cho các chương trình này ở đây để bạn tham khảo:

- [Giao thức cho các liên hệ đóng trong trường, kiểm tra để duy trì chương trình](#)

- [Giao thức kiểm tra triệu chứng](#)

Ở NHÀ NẾU BẠN CÓ TRIỆU CHỨNG COVID-19:

Xin lưu ý rằng các triệu chứng rất nhẹ có thể là dấu hiệu của COVID-19. Thật không may, chúng tôi đã quan sát thấy những cá nhân có triệu chứng đến trường. Chúng tôi cần sự hỗ trợ của bạn và cam kết tuân theo các nguyên tắc quan trọng sau đây để giữ cho mọi người khỏe mạnh và an toàn.

Chúng tôi yêu cầu bạn giữ con bạn ở nhà, (hoặc nhân viên, vui lòng ở nhà) khi có bất kỳ triệu chứng nào trong số này.

- **Sốt (100,0 ° F trở lên), ớn lạnh hoặc run rẩy**
- **Khó thở hoặc hụt hơi**
- **Mất vị giác hoặc mùi mới**
- **Đau nhức cơ hoặc nhức mỏi cơ thể**
- Ho (không phải do các nguyên nhân đã biết khác, chẳng hạn như ho mãn tính)
- Đau họng, khi ở dạng ion kết hợp với các triệu chứng khác
- Buồn nôn, nôn mửa hoặc tiêu chảy khi kết hợp với các triệu chứng khác
- Nhức đầu, khi kết hợp với các triệu chứng khác
- Mệt mỏi, khi kết hợp với các triệu chứng khác
- Nghẹt mũi hoặc chảy nước mũi (không phải do các nguyên nhân đã biết khác, chẳng hạn như dị ứng), khi kết hợp với các triệu chứng khác

Nhân viên và gia đình được yêu cầu đánh giá tình trạng sức khỏe của con họ hàng ngày, trước khi rời nhà đến trường. Các **xác nhận một lần** dưới hình thức cho các gia đình, để acknowledge bạn cam kết những hướng dẫn này, có thể được tìm thấy tại www.brookline.k12.ma.us/healthattestation . Có thể tìm thấy biểu mẫu **xác nhận một lần** dành cho nhân viên trong [Cổng thông tin nhân viên PSB](#) .

PHÒNG KHÁM ĐA KHOA TIẾP THEO:

Phòng khám vắc xin COVID-19 tiếp theo sẽ có mặt tại Trường Lincoln vào ngày 30 tháng 9 năm 2021 từ 6: 30-7: 30 chiều. Vui lòng đăng ký bằng liên kết này:

<https://www.appointmentquest.com/scheduler/2180061935?schedule=brooklineschool>

Cuối cùng, chúng tôi đặc biệt kêu gọi mọi học sinh và nhân viên đủ điều kiện được tiêm chủng đầy đủ chống lại COVID-19. Nếu bạn chưa được tiêm chủng đầy đủ, vui lòng [nhấp vào đây để xem danh sách các địa điểm tiêm chủng trong vòng 5 dặm từ Brookline](#) .

Trân trọng,

Dịch vụ Y tế Sinh viên PSB